



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/31/Add.1/Rev.1
3 July 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия
Женева, 14-17 ноября 2006 года
Пункт 4.2.34 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 4 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 02
К ПРАВИЛАМ № 51

(Шум, производимый транспортными средствами)

Передано представителем Европейского сообщества (ЕС)

Добавление

Примечание: Приведенный ниже текст был подготовлен представителем ЕС в дополнение к его предложению. Изменения к документу ECE/TRANS/WP.29/2006/31/Add.1 выделены **жирным** шрифтом.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 5.1 изменить следующим образом:

- "5.1 Официальное утверждение типа предоставляется только в том случае, если:
- a) тип транспортного средства удовлетворяет предписаниям пунктов 6 и 7 ниже при испытании, проведенном в соответствии с методом измерения А, указанным в приложении 3, и
 - b) начиная с 1 **июля** 2007 года и в течение максимального периода в два года результаты испытания, проведенного на этом типе транспортного средства в соответствии с методом измерения В, указанным в приложении 10, включены в **протокол испытания**, содержащийся в приложении 9, и доведены до сведения **Европейской комиссии и тех Договаривающихся сторон, которые выражают заинтересованность в получении данных**. Это не включает никаких испытаний, проведенных в связи с распространением существующих официальных утверждений в соответствии с Правилами № 51. Кроме того, для целей данной процедуры контроля транспортное средство не считается транспортным средством нового типа, если оно имеет отличия только по смыслу пунктов 2.2.1 и 2.2.2".

Приложение 10, пункт 2.2.2., сноска 2/, в конце существующего текста добавить следующее:

"... шиной при движении по дороге. **По просьбе изготовителя измерения, предусмотренные для официального утверждения и проверки СП, не проводятся на зимних шинах и специальных шинах"**.
